

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

[Izrađena u skladu sa naredbom WE 1907/2006 (REACH) i 2015/830]

## ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

**02182 WASH MIST**

### 1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Identificirane namjene: sredstvo za čišćenje unutrašnjosti (odgovarajuće za čišćenje svih površina, vještačkih materijala, stakla i štofova).

Nepreporučljive namjene: nisu definirane.

### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Dobavljač: **Nowy Samochód S.A.**

Adresa: ul. Zbyszka Cybulskiego 3, 00-725 Warsaw, Poljska

Telefon/fax: +48 602-444-356

e-mail: info@soft99.pl

e-mail adresa osobe zadužene za sigurnosno-tehnički list: biuro@theta-doradztwo.pl

### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

112

## ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

**Flam. Liq. 3 H226**

Zapaljiva tekućina i para.

### 2.2 Elementi označivanja

Piktogrami opasnosti i oznake opasnosti



**UPOZORENJE**

Nazivi opasnih sastojaka se nalaze na etiketi

Nema.

Oznake upozorenja

H226 Zapaljiva tekućina i para.

Oznake obavijesti

P102 Čuvati izvan dohvata djece.

P210 Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.

P403+P235 Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.

P501 Odložiti sadržaj/spremnik u prikladno označene kontejnere za otpad u skladu s nacionalnim propisima.

### 2.3 Ostale opasnosti

Supstance sadržane u proizvodu ne ispunjavaju kriterije PBT ili vPvB u skladu sa prilogom XIII uredbe REACH.

## ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.1 Tvari

Ne primjenjuje se.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## 3.2 Smjese

CAS: 64-17-5 EZ: 200-578-6 Broj indeksa: 603-002-00-5 Broj stvarne registracije: -	etanol <sup>1</sup> Flam. Liq. 2 H225	≤ 20 %
---	--	--------

Sastav u skladu s uredbom o deterdžentima (648/2004/EZ) sa kasnijim izmjenama  
Sadrži: neionske površinski aktivne tvari (<5%), mirisi, konzervansi (METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE).  
Pun sadržaj H - u poglavlju 16.

## ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

### 4.1 Opis mjera prve pomoći

U slučaju kontakta s kožom: skinuti onečišćenu odjeću. Odmah oprati kožu s velikom količinom vode. Ako nije došlo do alergijske reakcije, preporučuje se uporaba sapuna. Ako se pojave simptomi potražiti savjet liječnika.

U slučaju kontakta s očima: ako se pojave simptomi potražiti savjet liječnika. štitite zdravo oko, izvaditi kontaktne leće. Ispirati najmanje 10-15 minuta velikom količinom vode. Izbjegavati snažan mlaz vode s obzirom na rizik oštećenja rožnjače.

U slučaju gutanja: ne izazivati povraćanje. Ništa ne davati onesvještenom oralnim putem. Ako se pojave simptomi potražiti savjet liječnika.

Poslije izlaganja preko dišnih puteva: odvesti unesrećenog na svjež zrak, osigurati toplinu i mir. Ako se pojave simptomi potražiti savjet liječnika.

### 4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

U slučaju kontakta s kožom: može izazivati crvenilo, suhoća kože, odmaščivanje kože.

U slučaju kontakta s očima: crvenilo, suzenje, pečenje.

Nakon gutanja: može izazivati abdominalna bol, mučnina, povraćanje, proljev, trovanje alkoholom, poremećaj koordinacije.

Nakon udisanja (inhalacije): visoka koncentracija para može izazivati bol i vrtoglavicu, pospanost.

### 4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Odluku o načinu spašavanja donosi liječnik nakon detaljne procjene stanja unesrećenog. Liječiti simptomatski.

## ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

### 5.1 Sredstva za gašenje

Odgovarajuća sredstva za gašenje: prah za gašenje, pjena otporna na alkohol, CO<sub>2</sub>, vodena magla.

Neodgovarajuća sredstva za gašenje: koncentriran mlaz vode – opasnost od širenja požara.

### 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Tijekom sagorijevanja mogu se oslobađati štetni plinovi koji između ostalog sadrže štetan ugljikov oksid, dušikovi oksidi i druge neidentificirane produkte toplinskog raspada. Izbjegavati udisanje proizvoda sagorijevanja koji mogu biti opasni po zdravlje.

### 5.3 Savjeti za gasitelje požara

Zapaljiva tekućina i para. Proizvod može stvarati eksplozivne mješavine sa zrakom. Opće mjere zaštite koje se primjenjuju u slučaju požara. Ne smije se boraviti u zoni u kojoj postoji opasnost od vatre bez odgovarajuće odjeće otporne na kemikalija i aparata za disanje sa neovisnim tokom zraka. Ambalaže koje su ugrožene vatrom hladiti raspršenim mlazom vode sa sigurne udaljenosti. Nemojte dozvoliti prodor istih u kanalizaciju, podzemne i površinske vode. Sakupljati istrošena sredstva za gašenje.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Ograničiti pristup trećih lica zoni kvara do završetka odgovarajućih radnji čišćenja. Pripaziti da otklanjanje kvara i posljedica kvara vrši isključivo osoblje koje je prošlo obuku. U slučaju velikih otjecanja ugrožena zona se mora izolirati. Izbjegavati onečišćenje očiju i kože. Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Izbjegavati udisanje pare. Primjenjivati sredstva za ličnu zaštitu. Izbjegavati elektrostatičko pražnjenje. Otkloniti izvor zapaljivanja, ugasi otvorenu vatru, ne pušiti.

### 6.2 Mjere zaštite okoliša

U slučaju oslobađanja većih količina proizvoda treba poduzeti mjere koje imaju cilj spriječiti širenje u okoliš. Obavjestiti nadležne spasiteljske službe. Zaštititi ulaze za kanalizaciju, vodene instalacije, ulaze u podrum i zatvorene prostore.

### 6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Oštećena pakiranja smjestiti u nepropusnom zaštitnom pakiranju. Sakupiti uz pomoć materijala koji upijaju tekućine (npr. pijesak, zemlja, univerzalne supstance za vezivanje, silicijev dioksid, vermikulit i ts.) i smjestiti u označene posude. Sa sakupljenim materijalom postupati isto kao sa otpadom. Ostatak oprati većom količinom vode. Provjertiti kontaminirano mjesto.

### 6.4 Uputa na druge odjeljke

Postupanje sa otpadom proizvoda – vidi poglavlje 13. Sredstva lične zaštite – vidi poglavlje 8.

## ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

### 7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje

Raditi u skladu sa propisima sigurnosti i zaštite zdravlja na radu. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti. Primjenjivati osobna zaštitna sredstva. Izbjegavati onečišćenje očiju i kože. Ne udisati pare. Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Prije pauze (odmora) i poslije završetka rada oprati ruke. Nekorišteni spremnici moraju biti hermetično zatvoreni. Držite podalje od direktnog sunčevog svjetla. Štititi sredstvo od visokih temperatura. Izbjegavati sve izvore paljenja. Rabiti neiskreći alat. Izbjegavati elektrostatičko pražnjenje.

### 7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

U dobro zatvorenim, originalnim spremnicima. Čuvati u ambalaži u suhim, hladnom i dobro ventiliranim prostorijama. Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane. Ne smije se čuvati s nekompatibilnim materijalima - poglavlje 10.5. Držite podalje od izvora zapaljenja i direktnog sunčevog svjetla.

### 7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Informacije o primjeni se nalaze u t. 1.2.

## ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

### 8.1 Nadzorni parametri

Specifikacija	Granična vrijednost izloženosti	Kratkotrajna granična vrijednost izloženosti
etanol [CAS 64-17-5]	100 mg/m <sup>3</sup>	-

Pravni temelj: Pravilnik o Graničnim Vrijednostima Izloženosti Opasnim Tvarima Pri Radu i o Biološkim Graničnim Vrijednostima.

Preporučene procedure monitoringa:

Treba primjenjivati procedure monitoringa koncentracija opasnih komponenti u zraku te procedure kontrole čistoće zraka na radnom mjestu – ukoliko su one dostupne i opravdane na datom mjestu - u skladu sa odgovarajućim nacionalnim ili europskim normama, uzimajući u obzir uvjete na mjestu potencijalne opasnosti (izloženosti) te odgovarajuću metodologiju mjerenja koja je prilagođena uvjetima rada.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## 8.2. Nadzor nad izloženošću

Pridržavati se općih propisa sigurnosti i zaštite zdravlja na radu. Tijekom rada ne smije se jesti, piti i pušiti. Izbjegavati onečišćenje očiju i kože. Izbjegavati udisanje pare. Osigurati efikasnu lokalnu ventilaciju na radnim mjestima te opću ventilaciju – koje osiguravaju održavanje razine koncentracija opasnih komponenti u atmosferi ispod graničnih vrijednosti izloženosti. U slučaju opasnosti od zapaljenja odjeće na radniku – na mjestu rada moraju biti ugrađeni sigurnosni tuševi.

### Zaštita ruku i tijela

Koristiti zaštitne rukavice. Prema potrebi treba nositi rukavice otporne na djelovanje otapala ili vinilne rukavice. U slučaju kratkotrajnog kontakta koristiti zaštitne rukavice zaštitne klase 2 ili veće (vrijeme probijanja > 30 min). U slučaju dugotrajnog kontakta koristiti zaštitne rukavice zaštitne klase 6 (vrijeme probijanja > 480 min). Koristiti odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Koristeći zaštitne rukavice, kod kontakta s kemijskim proizvodima treba imati na umu da navedene razine zaštite i pripadajuća vremena probijanja ne odgovaraju stvarnom vremenu zaštite na danom mjestu rada, jer na ovu zaštitu utječe više čimbenika, kao što su npr. temperatura, djelovanje drugih supstancija etc. Preporučuje se neodložna zamjena rukavica, ako dođe do nastanka simptoma istrošenosti, oštećenja ili promjene u izgledu (boja, elastičnost, oblik). Treba se pridržavati uputa proizvođača ne samo u pogledu korištenja rukavica, također i kod čišćenja, održavanja i čuvanja istih. Bitno je i pravilno skidanje rukavica - na način da se spriječi onečišćenje ruka tijekom te radnje.

### Zaštita očiju

Ako postoji rizik od onečišćenja očiju, koristite zaštitne naočale.

### Zaštita dišnih puteva

Tijekom standardnog korištenja sredstva koje je u skladu s njegovom namjenom, ne zahtijeva se.

Korištena sredstva lične zaštite moraju ispunjavati zahtjeve iz uredba (EU) 2016/425. Poslodavac je u obavezi osigurati zaštitna sredstva odgovarajuća za izvođenje radova, koja ispunjavaju sve kvalitativne zahtjeve, uključujući održavanje i čišćenje istih.

### Kontrola izloženosti okoliša

Izbjegavati izbacivanje u okoliš, ne smije se odvoditi u kanalizaciju. Eventualne emisije iz sistema za ventilaciju i procesnih uređaja treba provjeravati radi utvrđivanja sukladnosti istih sa zahtjevima zakona o zaštiti okoliša.

## ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

agregatno stanje:	tekućina
boja:	bezbojan
miris:	karakteristično
prag mirisa:	nije definiran
pH vrijednost (25 °C):	5,98±0,5
talište/ledište	nije definirana
početno vrelište i raspon vrenja:	88-100 °C
plamište:	38 °C
brzina isparavanja:	nije definirana
zapaljivost (kruta tvar, plin):	ne primjenjuje se
gornja/donja granica zapaljivosti ili granica eksplozivnosti:	19 %/3,3% vol. (etanol)
tlak pare:	nije definiran
gustoća pare:	nije definirana
gustoća:	0,979±0,005
topljivost(i):	topljiv u vodi
koeffcijent raspodjele: n-oktanol/voda:	nije definiran
temperatura samozapaljenja:	nije definirana
temperatura raspada:	nije definirana
eksplozivna svojstva:	nema
oksidirajuća svojstva:	nema
dinamička viskoznost:	nije definiran

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## 9.2 Ostale informacije

Nema rezultata dodatnih ispitivanja.

## ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

### 10.1 Reaktivnost

Proizvod je reaktivan. Proizvod može stvarati eksplozivne mješavine sa zrakom. Ne podliježe opasnoj polimerizaciji. Vidi također poglavlja 10.3-10.5.

### 10.2 Kemijska stabilnost

Uz pravilnu upotrebu i skladištenje proizvod je stabilan.

### 10.3 Mogućnost opasnih reakcija

Reagira egzotermno s jakim oksidansima.

### 10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati

Izbjegavati direktno dejstvo sunca. Držite podalje od izvora zapaljenja, toplote.

### 10.5 Inkompatibilni materijali

Jaka oksidacijska sredstva, baze.

### 10.6 Opasni proizvodi raspadanja

U normalnim uvjetima opasni produkti raspada nisu poznati.

## ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

### 11.1 Informacije o toksikološkim učincima

Informacije koje se tiču akutnih i/ili zakašnjelih posljedica izloženosti su definirane na temelju podataka o klasifikaciji proizvoda i/ili toksikoloških ispitivanja te znanja i iskustava proizvođača.

#### Toksičnost komponenti

##### etanol (CAS 64-17-5)

oralno: LD <sub>50</sub>	6,2 -17,8 g/kg (štakor)
kože: LD <sub>50</sub>	20 g/kg (zeca)
udisanje: LC <sub>50</sub>	20 661 – 66 181 ppm/4h (štakor)

#### Toksičnost proizvoda

##### Akutna toksičnost

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

##### Nagrizanje/nadraživanje kože

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

##### Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

##### Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

##### Mutageni učinak na zametne stanice

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

##### Karcinogenost

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

##### Reproduktivna toksičnost

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## STOT – jednokratno izlaganje

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

## STOT – ponavljano izlaganje

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

## Opasnost od aspiracije

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

## ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

### 12.1 Toksičnost

#### Toksičnost komponenti

etanol (CAS 64-17-5)

Ribe: LC<sub>50</sub>/96h 11 200 ppm (*Oryzias latipes*)

#### Toksičnost proizvoda

Proizvod nije razvrstan kao toksičan za vodeni okoliš.

### 12.2 Postojanost i razgradivost

U proizvodu se nalaze aktivna površinski sredstva koja ispunjavaju zahtjeve biodegradacije u skladu sa Uredbom EZ br 648/2004 i kasnije promjene.

### 12.3 Bioakumulacijski potencijal

Nema podataka.

### 12.4 Pokretljivost u tlu

Mobilnost supstancu ovisi o njihovim hidrofilnim i hidrofobnim svojstvima te o abiotičkim i biotičkim čimbenicima tla, uključujući strukturu tla, klimatske uvjete, godišnje doba (u Poljskoj, u umjerenoj, promjenljivoj klimi) te o organizmima u tlu - prije svega: bakterije, gljivice, alge, beskralježnjaci.

### 12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Supstance sadržane u proizvodu ne ispunjavaju kriterije PBT ili vPvB u skladu sa prilogom XIII uredbe REACH.

### 12.6 Ostali štetni učinci

Mješavina se ne klasificira kao supstanca koja stvara opasnost po ozonski sloj. Mora se razmatrati mogućnost drugih štetnih djelovanja pojedinih sastojaka mješavine na okoliš (npr. sposobnost da poremeti hormonsku ravnotežu, utjecaj na rast globalnog zagrijavanja).

## ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

### 13.1 Metode obrade otpada

Uputstva koje se tiču mješavine: utilizacija se mora izvršiti u skladu sa važećim propisima. Ostatke skladištiti u originalnim posudama. Nemojte izliti u kanalizaciju. Šifra otpada se mora dodijeliti na mjestu proizvodnje istog.

Uputstva koje se tiču istrošenih pakovanja: vraćanje u uporabu / reciklažu ili uništavanje pakovanja-otpada vršiti u skladu sa važećim propisima. Samo potpuno prazna pakovanja mogu biti namijenjena reciklaži. Šifra otpada se mora dodijeliti na mjestu proizvodnje istog.

Pravni akti Europske unije: direktive 2008/98/EZ sa kasnijim izmjenama, 94/62/EZ sa kasnijim izmjenama.

## ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

### 14.1 UN broj

UN 1993

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## 14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u

ZAPALJIVA TEKUĆINA, N.D.N. [ETANOL]



## 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu

3

## 14.4 Skupina pakiranja

III

## 14.5 Opasnosti za okoliš

Mješavina ne predstavlja opasnost po okoliš u skladu s kriterijima sadržanim u propisima o prijevozu.

## 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika

Tijekom radnji sa transportovanim proizvodom, koristiti (nositi) sredstva lične zaštite u skladu sa poglavljem 8. Držati podalje izvora paljenja.

## 14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Ne primjenjuje se.

## ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

### 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

**1907/2006/EZ** Uredba (EZ) br. 1907/2006 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ sa kasnijim izmjenama.

**1272/2008/EZ** Naredba Europskog Parlamenta i Vijeća (WE) od 16. prosinca 2008. g. o klasifikaciji, označavanju i pakovanju supstanci i mješavina, koja zamjenjuje i poništava direktive 67/548/EEC i 1999/45/WE i zamjenjuje odredbu (WE) br. 1907/2006 sa kasnijim izmjenama.

**2015/830/EZ** Naredba Komisije od 20. svibnja 2010. r. koja mijenja Naredbu (WE) br. 1907/2006 europskog Parlamenta i Vijeća o registraciji, ocjeni, davanju odobrenja i primjenjivanih ograničenja (REACH).

**2008/98/EZ** Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. g. o otpadu, koja poništava neke od direktiva sa kasnijim izmjenama.

**94/62/EZ** Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 1994. g. o pakovanjima i otpadu od pakovanja sa kasnijim izmjenama.

### 15.2 Procjena kemijske sigurnosti

Za mješavinu ne zahtijeva se ocjenjivanje sigurnosti.

## ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Pun sadržaj oznaka upozorenja H iz poglavlja 3.sigurnosno-tehničkog lista

H225 Lako zapaljiva tekućina i para.

Objašnjenja kratica i akronima

Flam. Liq. 2 Zapaljiva tekućina kat. 2

vPvB Vrlo postojana i vrlo biokumulativna supstanca

PBT postojana, biokumulativna i toksična supstanca

Obuke

Prije pristupanja radu sa proizvodom korisnik treba se upoznati sa pravilima sigurnosti i zaštite zdravlja na radu koja se tiču postupanja sa kemikalijama, a naročito treba proći obuku na radnom mjestu. Osobe vezane uz transport opasnih materijala prema ugovoru ADR trebaju proći odgovarajuću obuku iz oblasti vršenih obaveza (opća obuka, obuka na radnom mjestu, obuka iz oblasti sigurnosti).

# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## Ključna literatura i izvori podataka

List je izrađen na osnovu Sigurnosno-tehničkog lista dostavljenog od strane proizvođača, podataka iz literature, internetskih baza podataka, znanja i iskustva, uzimajući u obzir aktualne važeće zakonske propise.

## Klasifikacija i procedure korištene u cilju vršenja klasificiranja mješavine

Razvrstavanje je izvršeno obračunskom metodom na temelju rezultata istraživanja i podataka o sadržaju opasnih sastojaka prema uputama iz uredbe 1272/2008/EZ (CLP), s kasnijim izmjenama.

## Dodatne informacije

Datum izdanja: 30.08.2019

Verzija: 1.0/HR

*Gore navedeni podaci se temelje na aktualnim podacima o proizvodu te iskustvu i znanju proizvođača. Informacije ne čine kvalitativni opis proizvoda niti garanciju određenih svojstava. Treba ih smatrati uputama za sigurno postupanje tijekom transporta, skladištenja i primjene proizvoda. Ovo ne oslobađa korisnika odgovornosti za neodgovarajuće korištenje gore navedenih informacija te ne oslobađa obaveze poštovanja svih važećih pravnih propisa, normi iz te oblasti.*